PONDERAÇÕES PERIODOS SIMPLES PRIMEIRO

Vocabulário Libras-Lex

Regras

**1) VERBOS COM FLEXÃO PARA A PESSOA DO DISCURSO**

Por meio do deslocamento, a direção do parâmetro movimento pode fazer trajetórias retilíneas ou em semicírculo, fazendo assim a flexão com as pessoas utilizadas no discurso. O início e fim do movimento de deslocamento, vão marcar o sujeito e o objeto que concordam com o verbo (Felipe, 1998), assim em nosso sistema de glosa, utilizaremos o verbo no infinitivo pessoal (português) em letras maiúsculas concatenados com o sujeito e objeto da sentença, esta concatenação, visa diferenciar no sistema dos verbos sem flexão.

|  |  |
| --- | --- |
| **Português** | **Glosa** |
| Eu pergunto a ele | *1SPERGUNTAR3S* |
| *Ela telefona para mim* | *3STELEFONAR1S* |
| Você mostra para ele | 2SMOSTRAR3S |

**2) VERBOS COM FLEXÃO PARA GÊNERO**

Conforme (Felipe, 1998) a flexão de gênero não se refere aos valores (masculino e feminino) como em algumas línguas orais auditivas (caso do Português). Neste caso há a marcação de concordância de gênero-animado (pessoa/ animal) ou inanimado (objeto/veículo). Nestes verbos, o parâmetro configuração de mão vai se realizar como um gramema, que retomará anaforicamente um item lexical já citado anteriormente. Para este tipo de flexão também concatenaremos o classificador que representa a configuração de mão ao verbo, utilizando “\_” *underline”.*

|  |  |
| --- | --- |
| **Português** | **Glosa** |
| O Lápis cai | *OBJETO\_FINO\_CAIR* |
| O prato cai | *OBJETO\_CIRCULAR\_ACHATADO-CAIR* |
| A pessoa cai | PESSOA\_CAIR |

**3)VERBOS COM INCORPORAÇÃO MUITO OU CASOS MODAIS**

Segundo (Felipe, 2006) ocorrem alterações na frequência (gramema) do movimento da raiz verbal, com incorporação do advérbio “rapidamente” (movimento repetido e acelerado) e do intensificador “muito” (movimento lento e alongado para a frente do emissor), neste caso, por se tratar de um verbo sem flexão, o sujeito não será concatenado ao verbo, contudo utilizaremos o *underline* “\_” concatenando o verbo com o adjetivo de intensidade.

ANDARmuito ESCREVERmuito

TRABALHARrapidamente,ANDARrapidamente

,  
ESCREVERrapidamente;

|  |  |
| --- | --- |
| **Português** | **Glosa** |
| Eu trabalho muito | *1s TRABALHAR\_MUITO* |
| Eu ando muito | *1s ANDAR\_MUITO* |
| Ele anda rápido | *1s ANDAR\_MUITO* |

**4) VERBOS COM FLEXÃO PARA O LOCATIVO**

Segundo (Felipe, 2002) o ponto de articulação, pode indicar um tipo de flexão verbal. Existem alguns verbos como "COLOCAR", que além de ser um verbo com flexão de gênero também possui concordância para o locativo. A marca de concordância de locativo indica que o objeto e toda frase terá seu ponto final de deslocamento no locativo apresentado anteriormente ao objeto, por isso a importância da ordem para esse tipo de verbo. Ou seja: primeiro o locativo, depois o objeto que finalizará sua articulação no ponto de articulação do locativo. Neste caso também o sujeito não se concatenará ao verbo, contudo, quando o verbo for com flexão de locativo e gênero ao mesmo tempo, o classificador será representado concatenado ao verbo, com o “\_” *underline*, e no outro caso, uma representação em glosa para cada sinal.

|  |  |
| --- | --- |
| **Português** | **Glosa** |
| Ele atira na cabeça | 3S ATIRAR CABEÇA |

**6) Verbos com flexão para o locativo e gênero**

|  |  |
| --- | --- |
| **Português** | **Glosa** |
| Eu coloco a xícara na mesa | 1S MESA XÍCARA\_COLOCAR |

Segundo (Felipe, 2006) os processos de modificação da raiz podem ocorrer pela junção de sufixos ou de infixos, nos processos por sufixo o parâmetro movimento, em um dado momento é finalizado com um movimento oposto, que seria a incorporação da negação, como por exemploem QUERER; QUERER-NÃO, SABER; SABER-NÃO, GOSTAR;GOSTAR-NÃO. Para estes casos, o sujeito será representado separado do verbo, e o verbo será representado concatenado ao sinal não, com “\_” *underline.*

**7) VERBOS COMO SUFIXO**

|  |  |
| --- | --- |
| **Português** | **Glosa** |
| Eu não quero | *1S QUERER\_NÃO* |
| *Ele não gosta* | *3S GOSTAR\_NÃO* |
|  |  |

**8) VERBOS COMO INFIXO**

|  |  |
| --- | --- |
| **Português** | **Glosa** |
| Eu não entendo | 1s ENTENDER\_NÃO |
| Ela não pode | *3s PODER\_NÃO* |

**9)VERBOS SEM FLEXÃO**

|  |  |
| --- | --- |
| **Português** | **Glosa** |
| Eu compro um carro | 1S COMPRAR CARRO |
| Ela gosta de mim | *3S GOSTAR 1S* |

**10) Gênero masculino/ feminino**

Com em Libras não há marca de gênero no nível morfológico, como no, todas as palavras que tenham essa marcação no português, devem ser classificadas para a retirada deste gramema, e serem grafadas em glosa com o “@” em seu lugar. Na Libras o marca de gênero, ocorre ocorre no nível sintático, assim quando houver essa necessidade o sistema deverá acrescentar o sinal mulher ou homem logo em seguida ao sinal que se quer generalizar.

|  |  |
| --- | --- |
| **Português** | **Glosa** |
| Menino | MENIN@ HOMEM |
| Menina | MENIN@ MULHER |
| Menina bonita | *MENIN@ MULHER BONIT@* |

**11) Nomes Compostos**

Segundo (Felipe, 1998a) (Felipe, 2006) esses processos podem ser: Justaposição de dois itens lexicais quando dois sinais, que sozinhos tem significados semânticos distintos se juntam e formam uma nova palavra, como exemplo os sinais CASA ∧ ESTUDO = ESCOLA, assim usaremos a representação por um único sinal com as palavras separadas pelo símbolo ” ^ “.

|  |  |
| --- | --- |
| **Português** | **Glosa** |
| escola | CASA^ESTUDAR |
| cortar | CORTAR^FACA |

**12) Classificadores**

Os classificadores que são configurações de mão CM, serão representados e separadas pelo símbolo ” \_ “(underline).

|  |  |
| --- | --- |
| **Português** | **Glosa** |
| lata | *FERRO OBJETO\_MEDIO* |
| Vaso | *FLOR OBJETO\_ARRENDODADO-LONGO* |
| Pneu | *BORRACHA COISA\_CIRCULAR* |

**13) Verbos no passado**

Em Libras a marcação do tempo verbal não ocorre a nível morfológico, como no Português, e sim em nível sintático, seja com uma expressão não manual, ou pelo sinal já. Em geral representa-se a marca de passado pelo sinal “já” antes do verbo, assim utilizaremos dentro da estrutura frasal o sinal representado pela glosa “já” antes dos verbos.

|  |  |
| --- | --- |
| **Português** | **Glosa** |
| *Eu comprei um carro* | 1S JÁ CARRO COMPRAR |
| Eu trabalhei | 1S TRABALHAR |
|  |  |

**14) VERBOS NO FUTURO**

Assim como nos verbos no passado, marcação do tempo verbal não ocorre a nível morfológico, e sim em nível sintático, seja com uma expressão não manual, ou pelo sinal que representa o futuro. Em geral representa-se com o uso do sinal “amanhã” antes do verbo, assim utilizaremos dentro da estrutura frasal a glosa que representa isso antes dos verbos.

|  |  |
| --- | --- |
| **Português** | **Glosa** |
| Eu comprarei um carro | *1S FUTURO CARRO COMPRAR* |
| Eu trabalharei | 1S FUTURO TRABALHAR |
|  |  |

**15) ELIMINAR ARTIGO**

Dada a estrutura morfológica dos sinais da Libras, representaremos as formas do masculino e feminino, retirando a desinência de gênero masculino e feminino (o/a) no caso dos substantivos e adjetivos, substituindo-os pelo sinal “@”.

|  |  |
| --- | --- |
| **Português** | **Glosa** |
| *A menina* | *MENIN@* |
| *O menino* | *MENIN@* |
|  |  |

**15) ELIMINAR PLURAL**

|  |  |
| --- | --- |
| **Português** | **Glosa** |
| *As meninas* | *MENIN@* |
| *Os meninos* | *MENIN@* |
|  |  |

**16) RETIRAR VERBOS DE LIGAÇÃO**

|  |  |
| --- | --- |
| **Português** | **Glosa** |
| *Ele é bonito* | *3S BONIT@* |
| *Estou feliz* | *1S FELIZ* |
|  |  |